

DE Montageanleitung für Thermax Gewindereduzierstift M12/M10 A4 # 553834
EN Installation instructions for Thermax thread reducing pin M12/M10 A4 # 553834
FR Notice de montage de la goupille réducteur Thermax M12/M10 A4 # 553834
IT Istruzioni di montaggio del perno riduttore di filettatura M12/M10 A4 # 553834



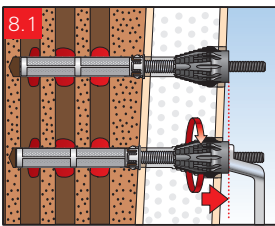
Montage entsprechend der Montageschritte 1 bis 8 in der Thermax Montageanleitung.
 Installation according to installation steps 1 to 8 in the Thermax installation instructions.
 Installation selon les étapes d'installation 1 à 8 des instructions d'installation du Thermax.
 Installazione secondo le fasi di installazione da 1 a 8 delle istruzioni di installazione del Thermax.

DE

EN

FR

IT

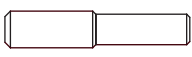




8.1 Austausch des Gewindestifts
 • Den Gewindestift mit dem 6-Kant-Bit aus dem AKK herausdrehen. Dabei durch Fixieren mit Hilfe eines gekröpften Ringschlüssels (SW 19) verhindern, dass sich der AKK mitdrehen kann. Nun Gewindereduzierstift M12/M10 A4 eindrehen.

8.1 Replacing the setscrew
 • Where necessary, turn the setscrew with the hexagonal bit out of the cone. Prevent the anti-cold cone from turning with the setscrew by holding it with a cropped ring key SW 19. Now screw in the thread reducing pin M12/M10 A4.

8.1 Remplacement la vis sans tête
 • Le cas échéant, dévisser le bout fileté du cône à l'aide de l'embout 6 pans en effectuant. Effectuer une fixation à l'aide d'une clé polygonale coudée (ouverture 19) pour empêcher que le cône ne soit entraîné dans le dévissage. Visser maintenant la goupille de réduction de filetage M12/M10 A4.

8.1 Cambiare l'asta filettata
 • Svitare l'asta filettata con l'inserto esagonale dal cono AKK. Nel fare questo impedire, bloccando con la chiave ad anello piegata (SW 19), che il cono antigelo possa ruotare a sua volta. Avvitare ora il perno riduttore M12/M10 A4.

	Thermax Lieferumfang, Scope of delivery, Contenu de la livraison, Dotazione di fornitura	# 553834 Lieferumfang, Scope of delivery, Contenu de la livraison, Dotazione di fornitura
	M12 A4 SW6 ✗	M12/M10 A4 ✓
	13 x 30 x 2 A4 ✗	10,5 x 25 x 3 A4 ✓
	M12 A4 SW19 ✗	M10 A4 SW17 ✓

Die Montage entsprechend der Montageschritte 9 und 10 in der Montageanleitung Thermax fortführen.
 Continue installation according to installation steps 9 and 10 in the Thermax installation instructions.
 Poursuivre l'installation en suivant les étapes 9 et 10 des instructions d'installation du Thermax.
 Continuare l'installazione seguendo le fasi di installazione 9 e 10 delle istruzioni di installazione del Thermax.

PL Instrukcja montażu dla trzpienia redukcyjnego do gwintów Thermax M12/M10 A4 # 553834
 CZ Instalační návod pro Thermax závitovou redukci M12/M10 A4 # 553834
 SK Návod na používanie Thermax závitové redukčné pero M12/M10 A4 #553834
 ES Instrucción de montaje para pasador reductor de rosca Thermax M12/M10 A4 nº 553834
 PT Instruções de montagem para o pino redutor de rosca Thermax M12/M10 A4 # 553834



Instalacja zgodnie z etapami instalacji od 1 do 8 w instrukcji montażu Thermax.

Instalace podle montážních kroků 1 až 8 v montážním návodu Thermax.

Inštalácia podľa montážnych krokov 1 až 8 v návode na montáž Thermax.

Instalación según los pasos de instalación 1 a 8 de las instrucciones de instalación de Thermax.

Instalação de acordo com os passos de instalação 1 a 8 das instruções de instalação Thermax.

PL

CZ

SK

ES

PT

8.1 Wymiana kołka gwintowanego

- Wykręcić trzpień nagwintowany za pomocą bitu 6-kątowego maksymalnie 5,5 obrotu. Równocześnie przytrzymać termoizolacyjny stożek kątowym kluczem oczkowym (SW 19), aby nie był wykręcany razem z nim. Następnie wkręcić gwintowany kołek redukcyjny M12/M10 A4.

8.1 Výměna závitového čepu

- V případě potřeby zcela vyšroubujte stávající závitový kolík šestihranným bitem. Otáčení kužele zabráníte zajištěním vyhnutým očkovým klíčem velikosti 19 mm. Nyní zašroubujte závitovou redukci M12/10 A4.

8.1 Výměna závitového čepu

- Vyskrutkujte příp. závitový kolík pomocou 6-hranného bitu max. 5,5 otáčok z protichladového kužela (AKK). Zafixovaním pomocou lomeného prstencového kľúča (veľkosť kľúča 19) pritom zabráňte tomu, aby sa otáčal aj protichladový kužel (AKK). Teraz zapnite závit redukér pero M12/M10 A4.

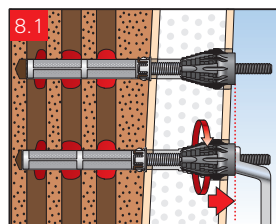
8.1 Cambio del tornillo de presión

- Cuando sea necesario, gire el tornillo de fijación con la punta hexagonal un máximo de 5,5 rotaciones fuera del cono. Prevenir el cono anti-frío de girar con el tornillo de fijación sujetándolo con una llave SW 19. A continuación, atornillar el perno reductor de rosca M12/M10 A4.

8.1 Substituição do pino roscado

- Desenroscar o pino roscado com a broca sextavada, se necessário, no máx. com 5,5 voltas do AKK. Evitar que o AKK rode também ao fixar com a ajuda de uma chave anular acotovelada (SW 19). Agora aparafuse o pino redutor de rosca M12/M10 A4.

	Thermax Zakres dostawy, Obsahuje, Dodávky, Volumen de suministro, Escopo de fornecimento	# 553834 Zakres dostawy, Obsahuje, Dodávky, Volumen de suministro, Escopo de fornecimento
	M12 A4 SW6 <input checked="" type="checkbox"/>	M12/M10 A4 <input checked="" type="checkbox"/>
	13 x 30 x 2 A4 <input checked="" type="checkbox"/>	10,5 x 25 x 3 A4 <input checked="" type="checkbox"/>
	M12 A4 SW19 <input checked="" type="checkbox"/>	M10 A4 SW17 <input checked="" type="checkbox"/>



Kontynuować instalację zgodnie z etapami montażu 9 i 10 w instrukcji montażu Thermax.

V montáži pokračujte dle montážních kroků 9 a 10 obsažených v instalačním návodu výrobku Thermax.

Pokračujte v montáži v súlade s montážou krokmi 9 a 10 v návode na montáž Thermax.

Continúe la instalación de acuerdo con los pasos de instalación 9 y 10 de las instrucciones de instalación de Thermax.

Continue a instalação de acordo com os passos de instalação 9 e 10 nas instruções de instalação do Thermax.